

Afε mgbi iPol ongwi ababɔ mbi iTtimoti

¹ Afε ne kye mbi ani, iPol, ongye ogbikye iYesu iKrestu mi Ola mgbi Imgasho Onagbε eyi beyi iYesu iKrestu nli ewε ogbe byiibyi mgbi eyi nani.

² N le lɔ mbi iTtimoti ongwani mi oyεye onuunu na gbεε:

Ni Otseyi Imgasho beyi Otse iYesu iKrestu mgbi eyi na nu abu mse yi elela beyi iyu.

Adɔ okwookwo ikye ama otso ola atsika

³ Onɔ ngwi ani le lu iMasidonia ma, ani nya abu gbeε ni abu tila dze Efesu dile fwa yi ama ngwu otsootso mgbi ama li otsitsi ba ntonani.

⁴ Nu ma ka yama gbekabyi utsa otsaatsa beyi odzε etɔ ogbɔɔgbɔ nli dondu ba na ba. Ungwɔ ntone li ba yi angwodzε ayayi ta, li yama ba yi okiyayi mgbi idɔ mgbi Imgasho nli mi oyεye onuunu na ba.

⁵ Itɔdze mgbi otsootso ne yɔ, li okpitukwu, nkyε mi itukwu osaan, yi ewodzε osuse mi itukwu beyi oyεye onuunu otsitsi mani.

⁶ Angbekwa dzata ungwɔ ntone di kyata le gbɔdze ama nli ayayi ta.

⁷ A mina oli etsetse mgbi ola, kpaa a ye ungwɔ ngwi a tole gbɔ ma ba, nghaduu a di tole gbɔn yi abɔ otsigεε.

8 Eyi ye gbeε ola mgbi iMose tishi, kini inggisε kyɔ oyabɔ yan saan yɔ.

9 Eyi di ye dafi ola dze mi ikye mgbi ama osaan ba mani, kpaa dze mi ikye mgbi ama ofoola, yi ama onghaadɔ, yi ama n ye Imgasho ba, beyi emi ali ibwubwe, yi ama nle saan ba, yi ama okyɔ Imgasho idɔ ba, yi ama nngwɔ ama om̄ba ma, beyi ama ogbɔngwɔ inggisε.

10 Di dze ikye inggisε ama okyɔ amah yi ali itɔ idza duu, yi ama ogbe ofyeε gya, yi ama ogbatsika, beyi ama ofa mi otsitsi ba, beyi ama nli kyɔ alungwɔ angbeka duu ndze idzidza yi otsootso osuse,

11 ngbela yi Eso Osuse okwɔkwɔ mgbi Imgasho onghaangha, ngwi o kye wo ani abɔ ne ba mani.

Elela mgbi Imgasho mbi iPol

12 Ani ta Otse mgbi eyi iYesu iKrestu angba, ongwu nnu ani mfye di kye ani gbeε ani li inggisε oyeye, di dulu ani gbeε ni ani kyɔn idɔ nəni.

13 Ngwi ani nose li inggisε okwu iyi iYesu fyito di nu emidan isɔ kpakpa, yi ablodze okyɔɔkyɔ ne kpaa, Imgasho di ani elela ikyekyε n kyɔ mi inε obuubu yi oyeye onuunu ba.

14 Otse Imgasho mgbi eyi kye elela mgban yawo ani dzii, di kye yi oyeye onuunu beyi okpitukwu ama ndze mbi iYesu iKrestu nani.

15 Odze ne, li odze ogbelan mi itukwu onyi gbeε: iYesu iKrestu ba εε owa dulu emi ali ibwubwe ama ngwu ani nghao li inggisε obube mboma ne tɔ.

16 Mi itɔdze ne, Imgasho di ani nnghao li inggisε obube ne elela, adzi ni ani li ambe mgbi itukwu oshiishi mgbi iYesu iKrestu nle dzii mbi

ama nkawa nun oyeyε di tu oshishe igyegwu mani.

¹⁷ Oshewo yi okwɔkwɔ duu no dze yi Utɔ nli gyegwu, nka kwulu ba, ngwi inε li din kpaa ba, ongwu nli Imgbasho yuon nghataa mbinose nani. No dze ngha.

¹⁸ iTimoti, ongwani, ani le wo abu ola mi odze ngwi a tsekise yegbɔ mi ikpewo abu ma, ikyegbεε ni abu kɔɔ mi ele yɔ, o ka li inggise ogblika saan.

¹⁹ Onu abu kyungwɔnε yɔ, o ka dze yi oyeyε onuunu kpɔklɔɔ yi ewodze osuse mi itukwu, ngwi inggise angbeka fwan ni oyeyε onuunu mgbi ama ngwiingwi.

²⁰ Mi idzidze ma, li iHimenayɔ yi Alekidzanda, ngwu ani kye ma wo iSatan abɔ ikye no ngwunu ma, adzi nu ma nya okwu Imgbasho shanye ntonani.

2

Ola ikye osusunu

¹ Nghane ungvɔ ongwi ababɔ yɔ, n mina gbeε ni abu bibɔ di tekyε yi angba otaata kpakpa nu Imgbasho ikye ali inggise duu.

² Ne bibɔ ikye emi utɔ yi ama mfye byito abɔ ma duu adzi ni eyi dze mi iyu yi oshishe oshilididi dafi eyi le sunu Imgbasho di kwakwafɔ ese nun nεni.

³ Ungwɔnε tishi di li ungvɔ okpa Imgbasho ongye Onagbε eyi,

⁴ ongwu nmina gbeε ni ali inggise duu tu owatɔ-watɔ di ye otsitsi nani.

⁵ Bana Imgbasho li onyi ta, inggise oyile inggise gyiide yi Imgbasho kpaa li onyi, li iYesu iKrestu,

⁶ nkye ewon nu ikye odulu ali inggisə duu watɔ nani. Imgasho kye ungewone tso eyi ngwi onɔ wa gyc yεye mani.

⁷ Di li itɔdze nε ngwi a dulu ani oli inggisə ogbeesɔ di gbikye iYesu, otso Udzengye duu esɔ mgbi oyεye. N le gbɔ otsitsi, yama li atsika ba.

⁸ Nghane ani mina engyulɔ nu ma kyile abɔ mgbi ama osaan mi ali imbe ngwi a to duu bibɔ, no ka li mi itukwu owulu-wulu hona angwodze ba.

⁹ Ani di mina gbεε engyaa nu ma mε ewo saan, yi ozoyeye no di gyɔgyc kpaa. No ka li mi otu omεεmε mgbi ala hona mi abashi naadi mi ungewɔ ama ofyunfyummya hona tagwude naadi angwuto ofyunfyummya ba,

¹⁰ kpaa no li mi okyɔɔkyɔ osuse ngyɔ mbi engyaa ama nli sunu Imgasho mani.

¹¹ Ongyaa no kpayi ungewɔ shilididi yi ewo oyile ese menemene.

¹² Ani nu ongyaa ofε otsungwɔ naadi dzε yi mfye mi ikye ongyulɔ ba, kpaa no dzε shili.

¹³ Lubana a teyi mε Adan se Ifa.

¹⁴ Li Adan ngwu a kpagyanwo ba, li Ifa ngwu a kpagyanwo di yεε okyɔ obube aali.

¹⁵ Nghaduu engyaa ka watɔ mi onɔ ombimba kini a kiyayi yi oyεye onuunu yi okpitukwu yi osaan yi okwu blii yɔ.

3

Engyukwo emi iKrestu

¹ Elodze nε li otsitsi gbεε: kini inggisə kye itukwu mgban byi ogbe inggisə teyi mi okwakye mgbi emi iKrestu yɔ, o mina idɔ osuse.

² Nghane inggise ogbe inggise teyi li ongwu ndze yi iyi osuse kyemē-kyemē, o ka li inggise ndze yi ongyaa onyi, o ka li inggise okyitingga ba, ka li inggise obwa ewon fyii, inggise ngwu a li nun mmwē, inggise nle wawa, inggise nka yagba otsungwō,

³ no ka li inggise ngwu ebyē gban itukwu sō ba, inggise ohaha ba kpaa inggise ngwu dze dumcō, inggise ogbōnōgbē ba, bēyi inggise nli tsōshō awuya ba.

⁴ O ka li inggise nka gbewēbyi etō mgban saan kyemē-kyemē diye di gbeē engbe mgban siikyenun mi ofe oyeyē.

⁵ (Ni inggise ye ogbēwēbyi etō mgban ba ma, kyōnēse o ka gbewēbyi okwakye mgbī emi iKrestu?)

⁶ Ka dulu inggise nkwa kyatitukwu nu ogbe inggise teyi mi okwakye mgbī emi iKrestu ba, bana, o ka yee okyile ewo esho a dika ngwōn ikwō dafi olodu tugbe nani.

⁷ O ka li inggise ngwu ama nnoyeyē ba kpaa li nun mmwē, īkye ngwi o ka gyayiwi di gbēsē mi ukya mgbī olodu ba mani.

⁸ IDikin kpaa, ka li inggise ama ndze yi ali osuse, ama ndze yi otsitsi, ama ngwu ebyē gbe ma itukwu sō ba, a dika li inggise ama otsōshō awuya ba.

⁹ Li īkyemē ngwi a ka kye abō byi otsitsi mgbī oyeyē onuunu kpini yi itukwu asisa.

¹⁰ A ka teyi mbadi ma kyemē se, ni a wēndē bayō, ni a kye ma idō iDikin.

¹¹ Li ngha yeyē ngwi owa ma kpaa ka dze yi ali osuse aali, a ka li ama okye ondu wo inggise ewo

ba kpaa, a ka li ama nbwa ewoma fyii di li ama a nu ma oyεye mi alungwɔ duu.

¹² IDikin ka li inggise ndzε yi ongyaa onyi dika yagba gbewεbyi εngbε mgban bεyi etɔ mgban saan.

¹³ Ama nkyidɔ iDikin saan yɔ, a ka tu iyi osuse a dika nghao dzε yi abɔ otsigεge mi oyεye onuunu mgbí ama mbi iYesu iKrestu.

¹⁴ Ani dzε yi oweka oba mbi abu vla, kpaa n le lɔ abu afe ntone ikyegbεε,

¹⁵ ni ani wa mbe onɔ kpaa, abu ka ye dafi inggise ka kye ewoma dzε mi idzidzε emidi Imgasho, ngwi li okwakye mgbí emi iKrestu mgbí Imgasho oshishe, otlesε yi itozu mgbí otsitsi nani.

¹⁶ Iba mgbí odzimgbasho mgbí eyi shewo, inggise kpaa ka yagba tangwε ba:

O ba dafi inggise owamye,

Onodzi kyon tso gbeε o li otsitsi
mi inε Imgasho,
engyesɔ din,
a kyon gbo kpatsε ali
udzε mi εse duu,
a nun oyεye mi εse,
a kyon lu esho mi okwɔkwɔ.

4

A kwo iTimoti adɔ

¹ Onodzi Osaan gbo saan gbeε onɔ kyema ngwi inggise angbeka ka dzata oyεye onuunu di kyedɔ onodzi ama okpagya inggise wo bεyi otsootso mgbí enedzi ibwubwe.

² Otsootso ntona kye mbi emi ikpala ama omwonya, ngwi ewodze mgbi ama li ikwukwɔ, a yama ye idzidza mgbi ungwɔ obube yi osuse wuba.

³ A li kwɔ inggise ongyaa okyekye di li wo inggise ola gbɛɛ nu ma ka gye ungwogye angbeka ba, ungwogye ama Imgasho ta gbɛɛ ni inggise ama nnoyeyɛ di ye otsitsi nu ma gye yi atsa nəni.

⁴ Bana alungwɔ ngwi Imgasho ta duu tishi, unkonyi ngwi a ka fwan dzəma ba ni a gbɛ yi angba yɔ,

⁵ lubana a kye məlu dzəke saan mi ibɔ beyi elodzimgasho.

⁶ Ni abu gbɔ ungwɔ ntone nya ama onoyeyɛ yɔ, abu ka li ongbidɔ osuse mgbi iYesu iKrestu, ngwu a nyɛ abu mi ofe otsitsi mgbi oyeyɛ onuuunu beyi otsootso osuse ngwi abu kyedɔ mani.

⁷ Odzɛ no ka kwokyи abu yi utsa ayayi beyi utsa obugbe mgbi enengyaa ntona ba; tatase nyɛ ewabu ni abu li inggise Imgasho.

⁸ Lubana onyɛ ewabu mi mmbwɛ yi eyi dzɛ yi oyabɔ, kpaa onyɛ ewabu mi ofe mgbi Imgasho yɔ, nghao yaabɔ duu, ikyekye ondu odzɛedzɛ mgban dzɛ ikye oshishe ongwi onenɛ beyi oshishe nkawa ba nani.

⁹ Elodzɛ ne li elodzɛ otsitsi, ngwi i wogɔ ogban abɔ efa.

¹⁰ Ikyenghanɛ, eyi le kyidɔ kpakpa dile gbili gbɛɛ ni eyi kye ewe mgbi eyi byi mbi Imgasho oshishe, ongwu nli Onagbɛ mgbi inggise duu, onghaangha duu yɔ, mgbi ama nnoyeyɛ nani.

¹¹ Tsungwɔ ntone diye di gbɛɛ ali inggise duu kyo mi ele.

¹² Ka nu inggise onyi kpaa kwu abu shanye gbees abu li mmafa ba, nghaduu tso ama onoyeyε ambe mi odze ogbɔɔgbɔ yi oshishe mgbi abu yi okpitukwu yi oyεye onuunu beyi mi odze saan kpaa.

¹³ Duuse ni ani wa ba yo, kye ewabu tswoke ole gbɔ Afe mgbi Imgasho nya inggise mi ododa, nu ma osa mi ele dile tso ma.

¹⁴ Ka dzita umba mgbi abu ngwi Imgasho kye nu abu nyε mi esɔ mgbi oyegbɔ mi onɔ ngwi engyukwo kye abɔ dɔ abu ikye na ba.

¹⁵ Gbekabyi ungwɔ ntoneni, kye ewabu duu nu mi efu, ikye ni ali inggise di okiyayi mgbi abu.

¹⁶ Kyidi oshishe yi otsootso mgbi abu saan. Byi ma kpɔklɔɔ, ikyekye ni abu kyɔ ngha yo, abu ka dulu oshishe mgbi abu yi ama nle fwo abu ma watɔ.

5

Odze owe emi owakwade yi engyukwo beyi ofyeε

¹ Ka kyɔkyɔ odze yi ishongye mi okwushanye ba, kpaa gbɔ yan mi iyu dafi o li otsabu mani. Kyɔ yi mmafa dafi emi ongwunabu,

² kyɔ yi enengyaa kpaa dafi emi onabu, yi engyaa ikyakyawa dafi emi ongwunabu mi ofe osaan.

³ Gbewεbyi owakwade ama ndze abubɔ mani.

⁴ Nghaduu ni owakwade dze yi εngbe naadi engwiba yo, ni engbe ntona di mbi etɔ mgbi ama saan otso oyεye onuunu mgbi ama mbi Imgasho di kpa ama nmba ma mkpa, bana li ungwɔ okpa Imgasho.

5 Owakwade ngwu dze abubɔ di dze yi inggisɛ oyan abɔ bayɔ, no kye itukwu mgban byi mbi Imgasho di bibɔ otu yi onɔ gbeɛ no yan abɔ.

6 Nghaduu owakwade nkye ewon nu mi eɛɛ ogyeegye yɔ, dafi o li oshishe nɛ kpaa o li ikwukwɔ mi onodzi.

7 Tso ama onoyeye kpaa ungwɔ ntoneni, ikye ni a ka nu ma obube ba mani.

8 Kini inggisɛ ya odon abɔ ba, onghaangha duu etɔ mgban ongwi ozu yɔ, o tangwɛ oyεye onuunu di timbi ngha inggisɛ ngwu nu iYesu oyεye ba.

9 Ka lɔ owakwade onyi kpaa iyi mi mmbwo mgbi emi owakwade ba, se ni onova mgban nyɛ ngwuseta, ongwu nsiikye nu oban mi eba mgban,

10 a di yen yi ali osuse saan, dafi ongwu nnyɛ engbe mgban saan, gbe ingyoga bεyi ama onoyeye mi ude mgban, di ya ama nto yi okakewo abɔ di kye itukwu mgban nu mi alungwɔ osuse okyɔɔkyɔ duu.

11 Owakwade ama nka li ikyakyawa yɔ, ka kye ma iyi wo mmbwo owakwade ba na. Bana ni imina mgbi ongyulɔ wa lamyɛ ngha osunu iKrestu yɔ, a li mina obongyulɔ.

12 Nghane ungwɔnɛ li nu ma mɛ ogbɔ ma ikwɔ, ikyekyε a mbe ondu odzɛɛdze ngwi a dze ababɔ mani.

13 Ongyeɛengye yɔ, a li yεɛ emi ewewa dile kyikyε mi ude ude kye. Onghaangha yɔ, a li yεɛ ama odziidze di gbe abɔ sha odze kye di kye ondu wo odze ngwi a kika kye wo ba.

14 Nghane ani le wɛ owakwade ama nka li ikyakyawa odze gbeɛ nu ma bongyulɔ, nu ma mba

ɛngbɛ, nu ma kyinɛbyi ude mgbi ama dika nu engiyikyili mgbi eyi ofe ogbɔdze wɔɔ ikye eyi ba.

¹⁵ Mi odzimɔ yɔ, angbeka teyi kyata le kyɛdɔ iSatan kpaa wa.

¹⁶ Ni ongyaa ngwu noyeyɛ dze yi engyaa owakwade mi etɔ mgban yɔ, non ya ma abɔ, nu ma ka yɛɛ undo mbi emi iKrestu ba, adzi ni okwakye mgbi emi iKrestu kyinɛbyi owakwade ama ndze abubɔ mani.

¹⁷ Engyükwo ama nli di mi okwakye mgbi emi iKrestu saan ma, a mɛ onu ma mmwɛ dudu-dudu, onghaangha duu yɔ, ama ngwu idɔ mgbi ama li onu osa di tso mani.

¹⁸ Bana Afe gbeɛ, <<Ka kye ikpɛlɛ wo mnda nle gbo ungwogyowe ondu ba,>> Inggise idɔ <<Di mɛ okpan.>>

¹⁹ Ka yama gbela odze ngwi a gbe tukwu ongyukwo ogbe emi iKrestu teyi ewo ba se ni obwɛnde mɛ efa hona eta se.

²⁰ Kyɔkyɔ yi engyükwo ama nkyɔ obube mi ododa, ikyegbɛɛ angbeka nu ma wimio.

²¹ N le wo abu ola mi inɛ Imgasho yi iKrestu iYesu bɛyi engyesɔ ama a sadu ma gbeɛ, ka ngyo tsootso ntone yi ogbua-gbua ba, dika kyo unkonyi mi osadu-sadu ba.

²² Ka kye abɔ dɔ inggise ikye mi idɔ mgbi Imgasho tsoli ba, dika gbe abɔ wo ali ibwubwe mgbi inggise angbeka ba, kye ewabu dze saan.

²³ Nya ole weni ewewe yuon, kpaa wa εbyɛ gwee mi ikye ifu owulu-wulu mgbi abu bɛyi ikye ootse nli kaka abu ewo alonɔ-alonɔ nani.

²⁴ Ali ibwubwe mgbi inggise angbeka li daada ba, di li teyi ma kaka imbe ogbiikkɔ; kpaa ali

ibwubwe mgbi angbeka li daada, li wa fwitɔ mi iyikpa.

²⁵ Li ngħa ngwi unġwɔ ama osuse kpaa li tɔ esɛ gedee aali, ama ntɔ esɛ ba kpaa a ka kye ma da gbe ba.

6

¹ Inggise ama nwoto isɔ mgbi ofyee duu, nu ma kye engyükwo mgbi ama wuuta onu ma mmwɛ saan, ikyegbɛe inggise onyi no ka gbɔdze obube mi iyi Imgħasho bے yi otsootso mgbi eyi ba mani.

² Ofyee ama engyükwo mgbi ama li ama onoyeyɛ yɔ, nu ma ka kwu ma shanyɛ ba ikyekyɛ engyükwo mgbi ama kpaa li engwunɔ yi ama ungwonyi. Tatase yɔ, ni a nghao kyc ma idɔ saan, ikyesine ama nle tu oyabɔ mi idɔ mgbi ama li ama onoyeyɛ yi ama nkcaa ma itukwu. Ntne li unġwɔ ama abu ka tso diye di gbɛe ali inggise duu kyc mi ele aani.

Oħra awuya

³ Ni inggise le tsungwɔ ngħela yi otsootso mgbi Otse mgbi eyi iYesu iKrestu bے yi odzimgbasho otsitsi bayɔ,

⁴ o le kyile ewo esho, di ye unkonyi ba. Angwodze kpan, o di li gbɔnɔgħe mi odzɛ. Ungwɔnɛ li ba yi anyi yi ogbɔdze mi oweka yi ogbɔdze obube yi otsewɛ gbɛe angbeka li inggise osuse ba,

⁵ yi angwodze kpakpa. Inggise ntne dze yi itukwu obube, di dze yi otsitsi mboma ba. A di tsewɛ gbɛe, okyɔ odzimgbasho li ofe otu awuya.

6 Okyɔ odzimgbasho yi nggwɔ ba, li aludu ogbagbadzidzi.

7 Ikyesine eyi kye unkonyi ba esε ba, eyi dika yagba kye unkonyi mi esε lu ba.

8 Nghane ni eyi dzε yi ungwogye yi angwuto yɔ, no me eyi.

9 Inggise ama nmina oyεε emi awuya yɔ, a li gbo mi igyila yi ukya yi ikwangha ungwɔ kwuba beyi imina ama obube nli nu inggise boofe di dzili mani.

10 Bana akpa alungwɔ ibwubwe duu, kye mi imina mgbi awuya. Inggise angbeka yɔ, ngwi i fyi ma mi awuya nghane, a boofe a dzata oyεε onuunu di kye ewoma woke ifu adze kpakpa.

IPol we iTimoti odze ongwi olele

11 Nghaduu abu inggise Imgasho yɔ, tsinya ungwɔ ntone duu, kyεdɔ ofe osaan, kyc Imgasho idɔ yi oyεε onuunu yi okpitukwu mi itukwu oshiishi beyi odze dumɔɔ.

12 Gblika osuse mgbi oyεε onuunu nani. Kye abc byi oshishe ogyegwu ngwi Imgasho kwu abu ela kye nu abu, ngwi abu kyc obwende mi inai inggise ibyibyi nani.

13 N le wε abu odze mi inε Imgasho nli kye oshishe nu alungwɔ duu na bεyi iYesu iKrestu ongwu nkyc obwende osuse mi inai iPontu iPlatu na gbεε

14 ngyo ola nε saan, εnde hona obube no ka dzε ele ba mbise ngwi Otse mgbi eyi iYesu iKrestu ka yidɔ.

15 Li Imgasho ka kye ungwɔnε ba mi onɔ ngwi i gyɔlon mani; o li Imgasho okwɔkwɔ di li Utɔ

yuon, o li Utɔ mgbi emi utɔ di li Otse mgbi emi otse.

¹⁶ Ongwu yuon ta ka kwulu ba, di li ongwu dze mi osa ngwi inggise ka yagba ke kwækwe yan ba, ongwu inggise din ye ba dika yagba din kpaa ba. Oshewo yi mfye duu li mgban gyegwu. No dze ngha.

¹⁷ Nya emi awuya mi eṣe ongwi onene ne gbeεε, nu ma ka kyile ewo esho naadi gbe itukwu byi aludu nli nyε sunɔ ba ne ba, nghaduu nu ma kyi itukwu mgbi ama byi mbi Imgasho ongwu nli nu eyi alungwɔ nka nu eyi dze myεεmyε mi oshishe dzii nani.

¹⁸ Tso ma okyɔ osuse, nu ma li emi aludu mi ungwɔ osuse okyɔɔkyɔ, nu ma dze yi itukwu oghumba di shabɔta dzii.

¹⁹ Mi itɔ ofe ne, a ka kye aludu dze ewoma mi esho dafi itozu okpɔklɔɔ mi onɔ ongwi iyayi, adzi nu ma kye abɔ byike oshishe nli oshishe oyεε nani.

²⁰ iTimoti, gbewedze ungwɔ a kye wo abu abɔ nani, dzita ayayi onya okpaakpa nli mgbi Imgasho ba yi angwodze ikwangha ngwi a li kwun di ozoyeye nli kye afɔ twεεyi otsootso mgbi eyi otsitsi nani.

²¹ Ngwi inggise angbeka gbela ungwɔne di kyo nha ne, a boofe mi oyεε onuunu. Elela mgbi Imgasho no dze yi ema duu. No dze ngha.

**Etulo NT
Portions of the Holy Bible in the Etulo language of
Nigeria**

copyright © 2024 Initiative for the Translation and Development of African Languages

Language: (Etulo)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 9 Jul 2025

156b6685-3a62-5375-95ed-97245882cc90